



## CHANSON

# MARI - LOUIS

Var ton : Fantic Coant.

**M**E ho ped, Bretonet, da laqat ho speret  
Da glêvet eur Chanson a neve composet,  
Zo grêt da zaou zen youanc, var ton Chanson  
Fantic Coant,  
A zo eun ion charmant evit an dud yaouanc.

Cavet meus evr sujet da ober eur Chanson,  
Grêt da zaou zen youanc n'eur garie a galon  
Composet d'ar garante certen e voa entreze :  
Contant da vervel an eil evit eguile.

An daou zen-mâ a ro dan oll dud da velet  
Ar garante barfet a dleont da gavet,  
Evel ma eo ordrennet gant an Autrou Doue,  
M'hor ho oll garante an eil vit eguile.

Ne gredan qet e ve sur cavet er bed-mân  
Eur plac'h hac a rafe evel e deus grêt oumân,  
A güitafe e moyen, e c'herent hac e c'hanton  
Evit mont d'ar brezel da heuill e güir mignon.

Hi a voa'r-rouanez eus ar merc'hed youanc  
A gomzer aneze en pêvar c'horn ar Franç :  
N'oa nemet eur baysantez a zo casset d'ar palez ;  
Zo presantet d'ar roue ive d'ar rouanez.

Hi zo fourdilizen an oll merc'hed youanc,  
Coulz en e honestis vel en e c'homportamant,  
Zo bet eiz vlas er brezel e servich ar roue,  
Güisquet vel eur zoudard, den ne anaveze.

Hac ouspen an draze, e vije o repos,  
Gant e brassa mignon hi a gousquet bemnos,  
Epad eiz blas antier eo bet gantân en arme,  
Ha bemnos e cousqe gantân eus e goste.

Nac a botret youanc a zo bet glac'haret,  
E fiout er merc'het zo n'em gavet trompet!  
Pa zônjent bea caret, e vijen abandonnet,  
E choment glac'haret hac chagrinet.

Houmâ ne deus qet grêt evel a ra'r seurt-se:  
Hi e deus dalc'het mad certen d'he c'harante,  
Da YANNIC, e amoureux, a gare a vir galon,  
Contant voa da vervel evit e guir mignon.

Güelomp eta, MARI, güelomp an occasion  
A zo bet cos d'êc'h-hu da güittât ho canton  
N'oa nemet ar garante ho poa evit ho mignon,  
Hac a voa sur gravet ebars creis ho calon.

Pa vijent daou zen-mâ d'ar zul en o farres,  
N'eur gavent assembles da barlant alies;  
Eur garante ar vrassa a oa certen etreze;  
Vel ma cléfot er fin, voa bras o amitie.

Eun desir vras o doa, ma permetje Doue,  
E vijent unisset an eil gant eguille;  
Urz ar Roue 'empeche, ne fote nemet eiz de  
Pa deuz an ordrenanç da zervich ar Roue.

D'ar zul en ofern bret e rannas e c'halon,  
Pa glèo an ordrenañ a lenne ar Person :  
Ha c'hui glèo, emezàn, cetu am'an ordrenañ,  
E rànqer soudardet evit ar Roue ' Franç.

Ha permetet e ve, eme an den yaouanc,  
E re aet din quittäet eur vignonez qer coant !  
Eur vignonez a garan gant qement a garante,  
Hac e rancàn quittäet evit mont d'an arme !

E sorti ar verèd e rencontras e blac'h,  
E galon chagrinet ha goal glac'haret bras  
Petra c'heus-te, emezi, me vel out chagrinet.  
Allas ! va mignonez, ho quittäet a vo ret !...

Lennet è an ordrenañ evit ar zoudardet ;  
Me garje birvigen n'am bije ho quèlet.  
Allòn, va mignon qer, eme ar plac'h neuze,  
N'eus qet a zize nor e servicha' ar Roue.

Mar bez soudard vaillant ha non pas eur poltron,  
Te vo recomancet gant ar Roue Bourbon.  
Contant e ved, MARI, da vont sur d'ar brezel  
Penevert ma è ret, va douç, o tilezel :

Ia, me a ve contant da vervel en arme,  
Ma c'halfen soupçonni vec'h infidel d'in-me.  
Me a vel, ma mignon, penos sur em c'hares,  
Ne golli qet da boan : me a vo da vestrez,

Ne vanc qet da scrifa din pa vi en da rejimant  
Ha te velo neuze qerqent va zantimant.  
Dalit, MARI-LOUIS, cetu eun diamant,  
A zo en aour melen, a roant d'èc'h en presr

Zo tesk d'ar garante a meus, va douç, evidoc'h ;  
Birvigen, va mestrez, ne garin nemedoc'h.  
Partial' ra neuze da vont d'he rejimant,  
Vardro daou vis goude e scrif d'e vestrez coant.

*Me a zo em rejimant contant evel eur Roue :*  
*Mes ho quélet, va douç, a garfen, va Doue.*  
Qerqent vel ma clévas e voa er rejimant,  
Hac hi monet d'e fres da gemeret arc'hant ;

Qemer a ra tri-c'hant scoët, monta ras da Bors-Louis,  
Goude hea guisqet habillamant boure'his.  
Qerqent e man en hent evit mont dan Naonet,  
E lec'h ma voa YANNIC, e mignon angajet.

Pa voe ta êruet er guër gaër an Naonet,  
Comz eus eur c'hapiten ractal e deus c'hoantët,  
Bonjour, Autrou, emezi, ha c'houi a angajfe  
Eun den a zo contant da zervicha'r Roue ?

Evel ma voa güisqet e guis un den youanc,  
Ractal voe angaget ebars e rejimant ;  
Ha tri devez goude voe laqet en faction  
Dirac ar c'hordegard ma voa e güir mignon.

N'euze er saludas gant eur güir reveranç,  
Evel ma è dleet da eur zoudard a Franç,  
Hac ar memes nosvez eus e goste e couscas,  
Nep cavet nep soupçon e voa oumàn eur plac'h.

Et ar garante eus an daou zen yaouanc ;  
Eus an tier m'int bet er rejimant,  
Eus na zouetas e voa oumàn e vestrez,  
Eus nos cousqet eus e gostez.

P'oe èru an amzer da gavet e c'honje,  
Hac hi mont da gavet e c'habiten eun de :  
Cetu èchu va amzer, Autrou roït din va c'honje,  
Evit ma zin d'ar guer goude servich ar Roue.

Me a c'houlen ouzoc'h c'hoas eur zoudard yaouanc,  
Zo èchu e amzer ebars ho rejimant,  
Zo va c'hamarad guele a garàn a wir galon,  
Evit ma imp hon daou assembles d'hor c'hanton.

Neuze-ta ar c'habiten a ziskas daou gônje,  
Evit distrei d'ho pro goude servicha'r Roue ;  
Evel ma yent gant an hent, hi a gane goal grè :  
Allòn, ni zo tost d'hor brò, va douç, va c'harante.

Pa voent èru tost d'ar bourg, qent antren en o c'hær,  
Hac hi da lavaret neuze d'e servicher :  
Ne c'heus-te qet er vrò-màn, emei, eur vestrez coant,  
A behini e comzes pa voas er rejimant ?

Allas ! eo-da, emeàn, n'eur sqèi var e galon ;  
Me meus sur er vrò-màn, va doucic MARION,  
Zo caus òn glac'haret oll aboe m'on angajet :  
Tremenet è an eiz vlas ne meus-i qet güelet.

Te a lavar gaou, emei ; sel ervat ouzon-me :  
Me a zo MARI-LOUIS, da zouç, da garante,  
A zo bet epad eiz vlas eus de heuil en arme,  
Hac a zo bet bemnos cousqet eus da gòste.

Pa te vel, va mignon, amàn an diamant  
A poa-de roet d'in qent mont d'ar rejimant ?  
A voa test d'ar garante a lares poa evidòn-me :  
Güelet ec'h eus certen meus evidout ive.

Perac eta MARI, pa voas er rejimant,  
E lezes va c'halon en glac'har, en tourmant ?  
Rac me meus da garet certen dre gūir garante,  
Mes mui e caràn c'hoas, sur an Autrou Doue.

Allôn-ta, va migon, demp da di ar Person,  
Ha me a ya bremàn da gonta va rêson :  
Va c'hentel zo studiet, me en laqai estonet,  
Marteze biscoas plac'h n'en deus-an bet spontet.

Allòn, Autrou Person, eme MARI-LOUIS,  
Hastit eo em guempen da vonet d'an ilis :  
Ni zo daou zoudard yaouanq o tont eus an arme,  
Ha c'houi renq dimezi an eil gant eguile.

Ha ! ha ! em'er Person, cetu eur c'hoari sot ;  
Biscoas n'em boa clèvet e ve dimeet daou bot.  
Nan, nan, em'er Person, me scrifo d'an Escob  
Qent ma ven obliget da eureuji daou bot.

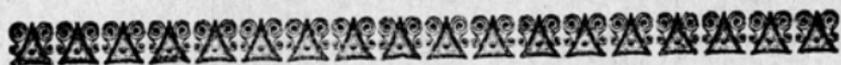
Dalit, Aoutrou'r Person, cetu daou gonje mat.  
Brêmâ.me ya d'ar guêr evit chench va dillat :  
Ni zo'n daou eus ar baros, me a zo MARI-LOUIS,  
Zo ganet ez bourg-màn, badeet en hoc'h Ilis.

Ah ! ia em'er Person, me voar piou out brêmâ :  
Me rayo da eured, ne gousto dit netra ;  
Me a scrifo d'ar Roue, evidout, MARI-LOUIS,  
Ha te po an enor da vonet da Baris.

Pa voent bet dimeet, e scrifas da Baris,  
Ar Roue a c'houlén cass deàn MARI-LOUIS ;  
Nè nemet eur bayzantez, mes mont a ra d'ar palez  
Presantet d'ar Roue coulz ha d'ar Rouanez.

Ha pa vue dirazân e presant e c'honje :  
Ia, Sir, emezi, me zo bet en arme ;  
Gout a rân an exerciç ha mania eur zabren,  
Ha laçat da dehel meur o adversourien.

Ar Roue mad neuze n'eus-hi recompanset,  
Vel eur zoudard vaillant en devoa meritet,  
Rac-se, merc'hed yaouanc, reдит oll d'an arme  
Hac o po recompanç ive gant ar Roue.



## CHANSON AR MARICHAL

*Var an ton gallec.*

**M**E a zo eur Marichal paour,  
Mes preferi a ran d'an aour  
Plijadur ha laouenidiguez.  
O ! pegen douç eo va etat !  
P'en em laquân da labourat !  
E lavar va anter - tieguez :  
To to to; scô ato, to to to ha scô piçant,  
Pa zomp hou daou var an attant.

Diouz an nôz ha diouz ar mintin,  
Pa blant va greg c'hoez er veguin,  
E velfec'h an tân o furori  
An ouarn zo rus en eun tol ;  
Gant adress e crog er morzol ;  
Gout a ra e laçat da c'hoari.

To to to

Certen, sônjal a rit, tud vad,  
E zeo poanius bras va etat ;  
Mes va JANNED a voar ar féçon  
D'am zoulagi ha d'am zicour :  
Pa za daou-anter al labour :  
YANN, emezi couraj, va mignon.

To to to.

An anneu a meus na uz tam,  
Coulz eo hac unan nevez - flam ;  
Caer a meuz varnezi labourat,  
Biqen james ne za da fall :  
Sqêi a ra evel eun den dall ;  
Bepred e lavar va c'hamarad :

To to to.

Va c'hovel a zo tom beprêt,  
Va brelum a zo douç meurbet :  
Toull an dour a zo em e'hichennic.  
Evit trempa, pa meus ezom,  
Hep labour n'oufen james chom,  
Re goant e lavar va JANNEDIC ;  
To to to, scò ato, to to to ha scò piqant  
Pa zomp hon daou var an attant.

FIN.

